

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 37 (1973)  
**Heft:** [7]  
  
**Rubrik:** News of the colony

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NEWS OF THE COLONY

### OUR AMBASSADOR AND MRS CORTI,

who are at present in Switzerland on home leave, have very thoughtfully sent the following message to our compatriots in New Zealand.—

“Even though my wife and I are twelve thousand miles away, here in our dear homeland, we want you to know that our thoughts will be with you on our National Day. We send you, one and all, our very best wishes and in spirit join you in celebrating the 682nd anniversary of the foundation of the Swiss Confederation. Max Corti.”

### ★ Auckland Swiss Club

The Auckland Swiss Club “Dine and Dance” held at the Professional Club on 30th June was attended by over 100 people. This large attendance with nearly half the numbers being guests enabled the evening to be a success. The dinner commenced at about 9 o’clock and continued on throughout most of the evening.

There was an atmosphere of happiness and friendliness and later in the evening the yodelling group sang, followed by Doris singing accompanied by Charlie on the piano accordion. Hans and Court blew the Alphorn.

The dancing continued and wine gradually disappeared until about 2 o’clock Sunday morning when the last people left.

On behalf of everyone who attended the evening we would all like to thank Paul and Rosli for preparing a truly delicious meal.

### ★ Hamilton Swiss Club

Again our card evenings this year proved a great success. We had higher attendances and the ladies providing the supper was en par excellence. I almost feel that this could prove the limiting factor. There would be possibilities to enlarge on the numbers of play-days but the players would have to be content with a much lighter supper. However, this matter is for the Committee to decide.

The winners of the last day were: Loui Steiner 36, Heinz Leuenberger 34, Frank Schuler 33, Franz Grossman and Uli Elmiger 32 equal. Overall winners for the year were: Werner Fischer 151, Charlie Werder 147, Loui Steiner 144, Franz Grossmann 141.

—W.R.

## ★ Taranaki Swiss Club

A large number of members and friends gathered at the Kapuni Memorial Hall on Friday, 29th June for another very successful Cabaret. Our very popular Swiss musicians provided us with top-class "Landler" music which kept nearly everybody on the dance floor until the early hours of the morning. A delicious supper was prepared by the ladies which satisfied everybody's appetite. Raffle prizes were won by Mrs K. Napflin and Mr T. Butler.

### ANNIVERSARY SHOOT

Thirty shooters took part in our annual anniversary shoot at our rifle range on Sunday, 8th July. Top marksman was a new member Mr Keith Zehnder with a possible of 60. Well done, Keith! At the conclusion of the shooting programme members quickly got their families and headed for the Riverlea Hall to sit down to a Swiss dinner, which was enjoyed by all.

Our Riflemaster, Mr E. Fuglistaller, distributed prizes to all shooters consisting of 1 lb of Swiss cheese for each shooter. After dinner a large number of those present played cards, with everybody trying their luck on the raffle wheel. Several couples were soon on the dance floor when our musicians started playing. A Monte Carlo dance was won by Mrs R. Gwerder, and Mr B. Luond. The children enjoyed themselves throughout the evening playing games. All in all this was a most enjoyable function with a very homely atmosphere. —R.W.

### WEDDING

The wedding between Mary Pauline, eldest daughter of Mr and Mrs T. Kowalewski, Beaconsfield Road, and Albert Pius, younger son of Mr and Mrs J. L. Dettling, York Road, Stratford, took place at the Catholic Church, Stratford, on 30th June. Our best wishes to the young couple. —L.K.

---

## SOCIETY COMPETITION RESULTS

### ★ Taranaki Swiss Club Medal Winners

Edwin Fuglistaller (shooting, jassen, kegeln, steinstossen), Josep Kaiser (shooting, kegeln), Regina Mathys (shooting, kegeln), Ruedi Dudli (steinstossen), Nicklaus Werder (steinstossen), Zeno Hospenthal jnr. (steinstossen), Bernard Dudli (steinstossen), Mrs F. Hospenthal (kegeln), Alan Nolly (shooting), Ida Bernold (jassen), Paul Zimmerman (jassen), Louis Nolly (shooting), Hans Burgissen (steinstossen), Hans Schmacher (kegeln), Joseph Siedler (jassen).

### Taranaki Swiss Club Shooting Event:

Joseph Kaiser jnr. 79, Alan Nolly 78, Edwin Fuglistaller 77, Louis Nolly 77, Regina Mathys 76, Hans Burgisser 75, Holdi